

Đơn vị báo cáo:.....
Địa chỉ:.....

Mẫu số B 01 – DN
(Ban hành theo QĐ số 15/2006/QĐ-BTC
Ngày 20/03/2006 của Bộ trưởng BTC
Và TT 244/2009/TT-BTC)

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đơn vị tính:.....

TÀI SẢN (Assets)	Mã số (ID)	Thuyết Minh (Expl)	Số cuối năm (3) At as 31/12/xx	Số đầu năm (In begin of Fiscal Year)
1	2	3	4	5
a – TÀI SẢN NGẮN HẠN (100=110+120+130+140+150) short-term assets	100			
I. Tiền và các khoản tương đương tiền Money and the cash equivalent	110			
1. Tiền Cash	111	V.01		
2. Các khoản tương đương tiền Cash equivalent	112			
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn The financial investment a short-term	120	V.02		
1. Đầu tư ngắn hạn Short-term investments	121			
2. Dự phòng giảm giá đầu tư ngắn hạn (*) (2) Short-term investment(s) price-cutting standby (Discounts for short-term investments)	129			
III. Các khoản phải thu ngắn hạn The short-term receivables	130			
1. Phải thu khách hàng Customer receivables	131			
2. Trả trước cho người bán Prepaid for sale	132			
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn Internal receivables of the short-term	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng Receivable by the plan of the contact building	134			
5. Các khoản phải thu khác The other receivables	135	V.03		
6. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi (*) Standby for short-term receivables difficult demands	139			
IV. Hàng tồn kho Inventory	140			
1. Hàng tồn kho Inventory	141	V.04		
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*) Discounts for inventory (Stock-in-trade price-cutting standby)	149			
V. Tài sản ngắn hạn khác Short term assets other	150			
1. Chi phí trả trước ngắn hạn Short costs prepaid	151			
2. Thuế GTGT được khấu trừ VAT is deducted	152			
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước Taxes and other accounts receivable State	154	V.05		
5. Tài sản ngắn hạn khác Another Short term assets	158			

B - TÀI SẢN DÀI HẠN (200 = 210 + 220 + 240 + 250 + 260)	200		
Long-term assets			
I- Các khoản phải thu dài hạn	210		
The long-term receivables			
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		
Receivable long-term customer			
2. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	212		
Business capital in units of internal			
3. Phải thu dài hạn nội bộ	213	V.06	
Long-term receivable of internal			
4. Phải thu dài hạn khác	218	V.07	
Long-term receivables other			
5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219		
Standby for long-term receivables difficult demands			
II. Tài sản cố định	220		
1. Tài sản cố định hữu hình	221	V.08	
Tangible capital assets			
- Nguyên giá	222		
Original cost of fixed assets property			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		
Accrued depreciation			
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224	V.09	
Fixed assets Leasing			
- Nguyên giá	225		
Original cost of fixed assets Leasing			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226		
Accrued depreciation			
3. Tài sản cố định vô hình	227	V.10	
Fixed assets invisible			
- Nguyên giá	228		
Original cost of fixed assets invisible			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		
Accrued depreciation			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	230	V.11	
Incomplete cost of capital construction			
III. Bất động sản đầu tư	240	V.12	
Real estate investment			
- Nguyên giá	241		
Original cost of real estate investment			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	242		
Accrued depreciation			
IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	250		
1. Đầu tư vào công ty con	251		
Investment subsidiary			
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		
Investment company association, joint venture			
3. Đầu tư dài hạn khác	258	V.13	
Long term investment other			
4. Dự phòng giảm giá đầu tư tài chính dài hạn (*)	259		
Long-term investment(s) price-cutting standby (Discounts for long-term investments)			
V. Tài sản dài hạn khác	260		
1. Chi phí trả trước dài hạn	261	V.14	
Cost prepaid long-term			
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262	V.21	
Withholding tax asset is postponed			
3. Tài sản dài hạn khác	268		
Another long-dated asset			
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		
NGUỒN VỐN			
Capital source			

A - NỢ PHẢI TRẢ (300 = 310 + 330) Pay debts	300		
I. Nợ ngắn hạn Short-term debt	310		
1. Vay và nợ ngắn hạn Loans and short-term debt	311	V.15	
2. Phải trả người bán Pay vendors	312		
3. Người mua trả tiền trước Buyer prepaid	313		
4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước Taxes and the State must submit	314	V.16	
5. Phải trả người lao động Payable employees	315		
6. Chi phí phải trả Payable costs	316	V.17	
7. Phải trả nội bộ Internal payable	317		
8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng Payable by the plan of the contract building	318		
9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác Another short-term must pay	319	V.18	
10. Dự phòng phải trả ngắn hạn Short-term due standby	320		
11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi Fund rewarded, welfare	323		
II. Nợ dài hạn Long-term debt	330		
1. Phải trả dài hạn người bán Pay long-term vendor	331		
2. Phải trả dài hạn nội bộ Pay long-term internal	332	V.19	
3. Phải trả dài hạn khác Pay long-term other	333		
4. Vay và nợ dài hạn Loans and long-term debt	334	V.20	
5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả Adjournment withholding tax is due	335	V.21	
6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm Due standby for lost work	336		
7. Dự phòng phải trả dài hạn Long-term due standby	337		
8. Doanh thu chưa thực hiện Revenue by Debited	338		
9. Quỹ phát triển khoa học công nghệ Development science and technology fund	339		
B - VỐN CHỦ SỞ HỮU (400 = 410 + 430) Legal owner	400		
I. Vốn chủ sở hữu Legal owner	410	V.22	
1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu Capital owners invest	411		
2. Thặng dư vốn cổ phần Surplus of capital owned investment	412		
3. Vốn khác của chủ sở hữu Capital owners invest another	413		
4. Cổ phiếu quỹ (*) Share is buy backed	414		
5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản Imparity revalues asset	415		
6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	416		

Exchange rate imparity			
7. Quỹ đầu tư phát triển Growth oriented investment Fund	417		
8. Quỹ dự phòng tài chính Finance contingency fund	418		
9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu Funds belonging to other owners of capital	419		
10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối Profit after tax less distribution	420		
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB Capital investment construction	421		
12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp fund support arrangements	422		
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác The financial and other funds	430		
1. Nguồn kinh phí The financial contribution by the state budget	431	V.23	
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ The financial contribution by the state budget has fixed assets	432		
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400) capital source running total	440		

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CHỈ TIÊU	Thuyết minh	Số cuối năm (3)	Số đầu năm (3)
1. Tài sản thuê ngoài	24		
2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công			
3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược			
4. Nợ khó đòi đã xử lý			
5. Ngoại tệ các loại			
6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án			

Lập, ngày ... tháng ... năm

Người lập biểu

(Ký, họ tên)

Kế toán trưởng

(Ký, họ tên)

Giám đốc

(Ký, họ tên, đóng dấu)

Ghi chú:

- (1) Những chỉ tiêu không có số liệu có thể không phải trình bày nhưng không được đánh lại số thứ tự chỉ tiêu và "Mã số".
- (2) Số liệu trong các chỉ tiêu có dấu (*) được ghi bằng số âm dưới hình thức ghi trong ngoặc đơn (...).
- (3) Đối với doanh nghiệp có kỳ kế toán năm là năm dương lịch (X) thì "Số cuối năm" có thể ghi là "31.12.X"; "Số đầu năm" có thể ghi là "01.01.X".